



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七四年十一月二十六日

星期二

目錄

緝私隊副總監說：反毒戰已處上風	第一頁
觀塘明舉行舞蹈比賽	第二A頁
編輯注意：存水情況	第二A頁
中區若干樓宇暫停供水	第三頁
車輛幸運號碼一批定期拍賣	第三頁
青衣橋暫行封閉時間、銅鑼灣道交通有變更	第四頁
消費者諮詢服務	第五頁
輸歐洲共市紡織品自動限制辦法展期	第八頁
立法局明日會議	第八頁
港元採浮動措施	第十頁

緝私隊副總監說：

反毒戰已處上風

楊燕卿並非毒后

直至數年前，我們在反毒戰中仍處下方，但現在形勢已被扭轉過來。雖然是長期性艱苦作戰，但我們已在連串戰役中獲得勝利。我們將毫無疑問會贏得更多勝利。

這是緝私隊副總監麥理覺今（星期二）日出席東九龍扶輪社午餐會上指出的。

他在詳述本港緝私的工作中，提及被控藏毒意圖非法販賣罪名但被逃脫的婦人楊燕卿。他說：「各位亦已知道，楊燕卿被帶到上水警署不久後，即從警署逃掉。後來她在台灣被捕。根據報紙報導，她現時正因在香港所犯的罪名受審，有關楊燕卿的案件，各方已有詳盡報道。對於這些報道，我並沒有可以補充的話。」

他續說：「然而有一點我欲加以說明：楊燕卿被稱為『毒玫瑰』；她亦被視為一名僅負責包裝海洛英的小卒。我認為為兩種說法都不對。她並非毒后，亦非只做包裝。每日賺取四十塊錢的人。根據我們的情報和多月來偵查所得的資料看來，她跟兩年多來在上水一帶積極活動的集團的主要人物有密切的聯繫。她的被捕使到該集團的崩潰。楊燕卿本是香港販毒組織一名極受器重及具有相當影響力的物。」

麥理覺是講述有關緝私隊如何不斷對付非法運輸，製造及使用毒品的工作。他說：由於毒品運入本港之方法經已改變，有必要擴充緝私隊的職權範圍，以對付各不同程度之販毒活動。在一九七一年，總監決定緝私隊應該負起更大責任——在陸上採取掃毒行動，包括掃蕩鴉片烟及海洛英毒窟（以前這些都是警方的責任）。這是一項對當時情況作一初步查勘的重大責任，揭露了在本港經營的鴉片烟及海洛英檔口超過三百個之多。毒品包裝貯藏等架步尚未計算在內。

情報並非僅僅來自本地。我們與外國海關當局保持聯絡。這種聯絡正逐漸擴展。不僅對我們的反毒行動大有裨益，我相信亦有助其他國家進行反毒工作。我們希望緝私隊可在一年內舉行有關掃毒及反私運毒品的研討會，邀請海外海關當局高級人員參加。

麥氏透露緝私隊的成績說，由一九七一年一月至一九七四年九月，緝私隊會對二千六百宗案件採取法律行動，超過九千八百人被捕，並搜獲毒品共一萬磅，即四噸半，市價為六千萬元。被捕者中，八千八百六十人被判罪，八百一十名被告不出庭，保釋金沒收，而一百九十人則無罪釋放。罰款數目超過一百五十萬元，超過二十萬元保釋金被沒收。判監總年數達三百四十年。

麥氏談及緝私隊員在這期間內進行的幾件有代表性的緝私工作後指出，差不多二十年來，臭名遠播之馬山一直是個活躍的製毒中心，雖遭多次掃毒行動，仍然極盛不衰。但在一九七三年八月，緝私隊接受命令要集中全力掃動馬山。此後，不到一年，緝私隊立下總共一百七十四次逮捕嫌疑犯，搜獲總值超過七十萬元海洛英、嗎啡及巴比通之紀錄；毒窟主持人及毒販共需服刑廿三年零四個月。馬山販毒集團因而解體。

他總結說，這不過是一些緝私隊行動成功之例子，而只有成功之掃毒行動方為大眾所注意。

麥氏結束其演詞時，以有座托鴉片烟槍贈予東九龍扶輪社，他說：「請你，社長先生，接受此段演詞之紀念品——以資提醒閣下有關緝私隊之反毒工作。謹請接受這個附有座托之鴉片烟槍，是在一次掃蕩北九龍區一間烟窟時搜獲的，我可以向閣下保證該烟槍已不復適合使用。」

觀塘明舉行舞蹈比賽

觀塘民政署，觀塘體育會及觀塘康樂及體育事務組聯合舉辦之一九七四年舞蹈公開比賽將於明日（星期三）下午七時半，假觀塘功樂道之觀塘官立工業中學開幕，敦請教育司署首席教育官祁士維主禮，屆時由觀塘民政主任施祖祥，大會主席朱蓮芬陪同主禮人剪綵。

開幕儀式後，隨即展開公開組東方舞比賽。小學組東方及西方舞比賽則定於廿八日上午十時及下午二時分別舉行，同日晚八時則舉行公開組西方舞比賽。

據大會主席朱蓮芬表示：觀塘舞蹈公開比賽，今年為第四屆，參加隊伍數目之多，實出一般人意料之外。她指出，康樂活動具有輔助教育，兼具陶冶之功，實在值得提倡。

舞蹈公開比賽定本月三十日（星期六）下午七時卅分在觀塘官立工業中學禮堂舉行頒獎典禮暨優勝隊伍表演晚會，屆時敦請九龍民政專員梁定邦主持典禮。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

存水情況

編輯注意：本處最近每日發表之「存水情況」現改為每星期發表一次，希請留意。

中區若干樓宇暫停供水

中區若干樓宇將於本月廿八日上午一時起暫停供水五小時，以便水務局人員測驗水管有無漏水情況。

受影響者為大道中二十一六二號，士丹利街一十二壹D號，二一四四號，威靈頓街一四九號，二一七六號；德己立街、和安里、蘭桂坊、雲咸街一卅一B，二一六號，安慶街及安蘭街範圍內之樓宇。

車輛幸運號碼一批定期拍賣

一切車輛特別登記號碼一批將於本星期六（十一月三十日）上午十時在大會堂劇院公開拍賣，所得款項減除開支後，將撥歸政府獎券基金推行社會福利事務。

今次拍賣的車牌共二十個，號碼如后：

B	A	H	五	A	A	A	A	A	A	B	B	A	八	一	A	A	A	A	A
D	Z	K	一	K	G	F	D	B	A	D	D	V	二	〇	H	F	E	B	B
三	一	八	一	二	五	二	三	七	二	一	三	一	二	九	五	八	九	六	六
三	二	〇	五	五	五	一	八	一	三	〇	八	八	〇	六	八	〇	六	六	〇
三	三	〇		二			三	七		〇	一			七	九	九	〇		
							八												

投得號碼之買主須即席以現金或支票付款。買主並須將該投得之號碼於十二個月內撥歸登記其名下之車輛。迄今為止，運輸署共舉行此類公開拍賣一十九次，所得善款約三百三十萬元。

青衣橋暫行封閉時間 銅鑼灣道交通有變更

荃灣青衣大橋將於本星期四（廿八日）暫行封閉數小時，以便在該處進行平衡測量工程。

該橋將於當日凌晨二時至上午六時，及下午一時至下午五時之兩段時間內，暫行封閉。

港島方面，銅鑼灣區之銅鑼灣道與大坑道交界，亦將於本星期五（廿九日）實施臨時交通措施，以便利進行道路工程。

由星期五上午九時三十分至翌日下午六時止，銅鑼灣道西行之車輛將不准左轉入大坑道，而大坑道之下行車輛亦不准右轉入銅鑼灣道。

一俟道路工程完竣，該交界處即恢復平日之行車路線，惟銅鑼灣道之車輛仍不准左轉入大坑道。

屆時，該處將放置適當交通標誌以指導駕車人士。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日(星期二)根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況		每斤批發價格(以元計)
	高	低	
(中國米)絲苗	充裕		一。八九
華南占	充裕		一。七三
雪占	充裕		
千字占	充裕		
(泰國米)百分百大米	充裕		一。七二
谷仔米	充裕		一。六四
三號米	充裕		一。五七
米碌	充裕		一。三七
糯米	充裕		一。七二
美苗	充裕		一。九一
澳洲絲苗	充裕		一。八四
巴占	充裕		
台灣蓬萊米	充裕		

鮮魚供應情況及批發價格

魚名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

高 低 平均價

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	充裕	四。八〇	二。〇〇	三。四〇
木棉	充裕	三。〇〇	一。〇〇	二。〇〇
尤魚	正常	五。八〇	二。五〇	四。二〇
牙帶	充裕	一。七〇	〇。五〇	一。〇〇
九棍	充裕	三。六〇	一。〇〇	二。五〇
鰻	充裕	一。六〇	〇。六〇	一。〇〇
門鱸	正常	二。九〇	一。五〇	二。二〇
瓜衫	有限	一。八〇	一。四〇	一。六〇
鯉魚	疏少	五。二〇	三。二〇	四。二〇
黃肚	正常	一。六〇	〇。八〇	一。二〇
鮫魚	有限	四。五〇	二。〇〇	三。二〇
紅綫	疏少	二。四〇	〇。八〇	一。六〇
叉尾	有限	一。五〇	〇。四〇	一。〇〇
馬頭	有限	五。〇〇	二。八〇	四。〇〇
瓜核	正常	二。九〇	一。三〇	二。一〇
鱸魚	疏少	一。〇〇	五。五〇	八。二〇
石班	正常	九。〇〇	五。〇〇	七。〇〇
黃花	有限	六。三〇	四。五〇	五。四〇

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名 供應情況 每斤批發價格 (以元計)

高 低 平均價

菜心 有限 二。六〇 〇。八〇 二。〇〇

白菜 正常 一。二〇 〇。三〇 〇。八〇

生菜 正常 一。六〇 〇。六〇 一。〇〇

通菜 疏少 〇。六〇 〇。二〇 〇。四〇

芥蘭 有限 二。六〇 一。〇〇 二。〇〇

豆角 疏少 二。二〇 一。四〇 一。八〇

葱 正常 一。五〇 〇。四〇 一。〇〇

菠菜 疏少 三。五〇 一。〇〇 二。五〇

西洋菜 正常 二。八〇 一。〇〇 二。二〇

芥菜 有限 一。四〇 〇。五〇 一。〇〇

莴菜 1 1 1

蕃茄 疏少 四。五〇 二。五〇 三。五〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價格 (以元計)

高 低 平均價

各地生豬 充裕 三四〇

輸歐洲共市紡織品

自動限制辦法展期

工商署長左敦令稱，有關香港輸往歐洲共同市場之紡織品自動限制辦法，原定於今年十二月卅一日期滿，現展期至明年（一九七五年）三月卅一日止。

此項安排係因紡織品諮詢委員會之建議而實施，以待依照國際紡織品貿易新協定而可能舉行雙邊協議之談判。

左敦解釋說，現行之紡織品出口限制辦法須予維持，俾在可能舉行雙邊協議之談判之前，此項貿易可繼續在一種已知的而又穩定的辦法下進行。

由本港輸往英國、德國、比利時、盧森堡、荷蘭、義大利、法國及丹麥之紡織品出口，均受展期辦法之影響。

詳細情形，已載於工商署今日致出口商之通告內。

立法局明日會議

喜靈洲將來之用途及公務員退休年齡兩項問題，明日將在立法局會議中提出討論。

其他十項由非官守議員提出之問題，包括有政府將否設法與產糧國家訂立長期合約照生產者價格供應食糧與本港，以期穩定本港的糖價問題；政府採取何種步驟以登記及視察酒帘問題；設立聯合辦事處以供民政主任、社區及青年事務主任及康樂與體育事務主任辦公之所問題。

其他問題有熱水爐上的警告，工業學院、武術館註冊、汽墊輪行駛、天台空置地方及聖德勒撒教堂塔樓安全等等。

官守議員在會議席上提出六項新法案，計為稅務（修訂）（第三號）法案、林務（修訂）法案、公共稅收保障（修訂）法案、法律修訂（雜項修訂）法案、香港生產力中心（修訂）法案、及託兒所法案。

恢復辯論之法案計有兩項，即公司（修訂）（第四號）法案及清潔空氣（修訂）法案。

編輯注意：下列新聞公報一則，係於昨（星期一）晚發表者，希請留意。

港府今晚宣佈：

港元採浮動措施

政府發言人今晚宣佈：由於目前外匯市場交易情況不穩定，港元在現時已無法維持每一美元兌四點九七〇六港元至五點一九九四港元之間的批准兌換率之範圍內。

發言人指出，目前之每一美元兌五點〇八五港元之標準兌換率，乃是在一九七三年二月所厘訂者，而該兌換率之最高及最低上落比率，在過去二十一個月來，經已維持在百分之二點二五範圍之內。

發言人又謂：美元兌港元的兌換率，在長期間以來經已出現持續性的疲弱，但直至最近為止，該兌換率未有到達至每一美元兌四點九七〇六港元之最高點，因此政府須作出實際的干預行動，以便履行國際貨幣基金會所規定之責任。但是由於最近數天美元被大量拋售，政府已決定不再動用進一步的資源去維持兌換率於最高點之下。

在評論此項決定時，財政司夏鼎基稱：鑑於港元有固定之兌換率，對出口商及工業家更為方便，因此政府將會考慮於一旦情形許可時，重新訂定一項標準兌換率，以便履行其通常責任，維持市場兌換率於百分之二點二五範圍之內。雖然他承認港元有較為堅強的實力會影響及本港出口貨的競爭力，特別是以美國市場為然，但財政司稱，進口商在港元成本方面所獲得的利益，足以抵銷有餘。

財政司又補充謂：「一俟外匯市場穩定下來，而買賣之情況較為正常時，本人不以為我們厘訂之港元兌換率會在實質上改變本港全面的貿易前途。」